



さいたま暮らしの情報誌 埼玉県生活情報期刊 사이타마 생활 정보지

No. 55 (Mar. 2017)

おお じしん そな
大きな地震に備えて①

做好预防大地震的准备①

큰 지진에 대비하여①



とつぜん いえじゅう おど
「突然、家中が踊りだしたように見えた」
くまもとじしんひさいしゃだん
(熊本地震被災者談)

そのとき、あなたはどのように身を守りますか？

“突然摇晃了起来，家里所有东西好像都在跳舞”
(熊本地震受灾者经验谈)
在这种情况下，你要如何才能保护好自己呢？



『갑자기 집안이 춤추는 것 같이 보였다』
(구마모토 지진 피해자의 말)
그때 당신은 어떻게 자기 자신을 지킵니까?

はっこうもと
【発行元】

こうえきしゃだんほうじん かんこうこくさいきょうかい こくさいこうりゅう
公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター (IEC)

ばしょ しうらわくひがしたかさごちよう かい うらわえきひがしぐち うらわ うえ
場所：さいたま市浦和区東高砂町 11-1 コムナーレ 9階 (JR浦和駅東口 浦和PARCO上)
TEL:048-813-8500 FAX:048-887-1505 E-mail:iec@stib.jp URL:http://www.stib.jp/kokusai

【발행원】

공익사단법인 사이타마 관광국제협회 (STIB) 국제교류센터 (IEC)

【장소】

사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9 (JR 우라와역 동쪽 출구 우라와 파르코 위)

【发行方】

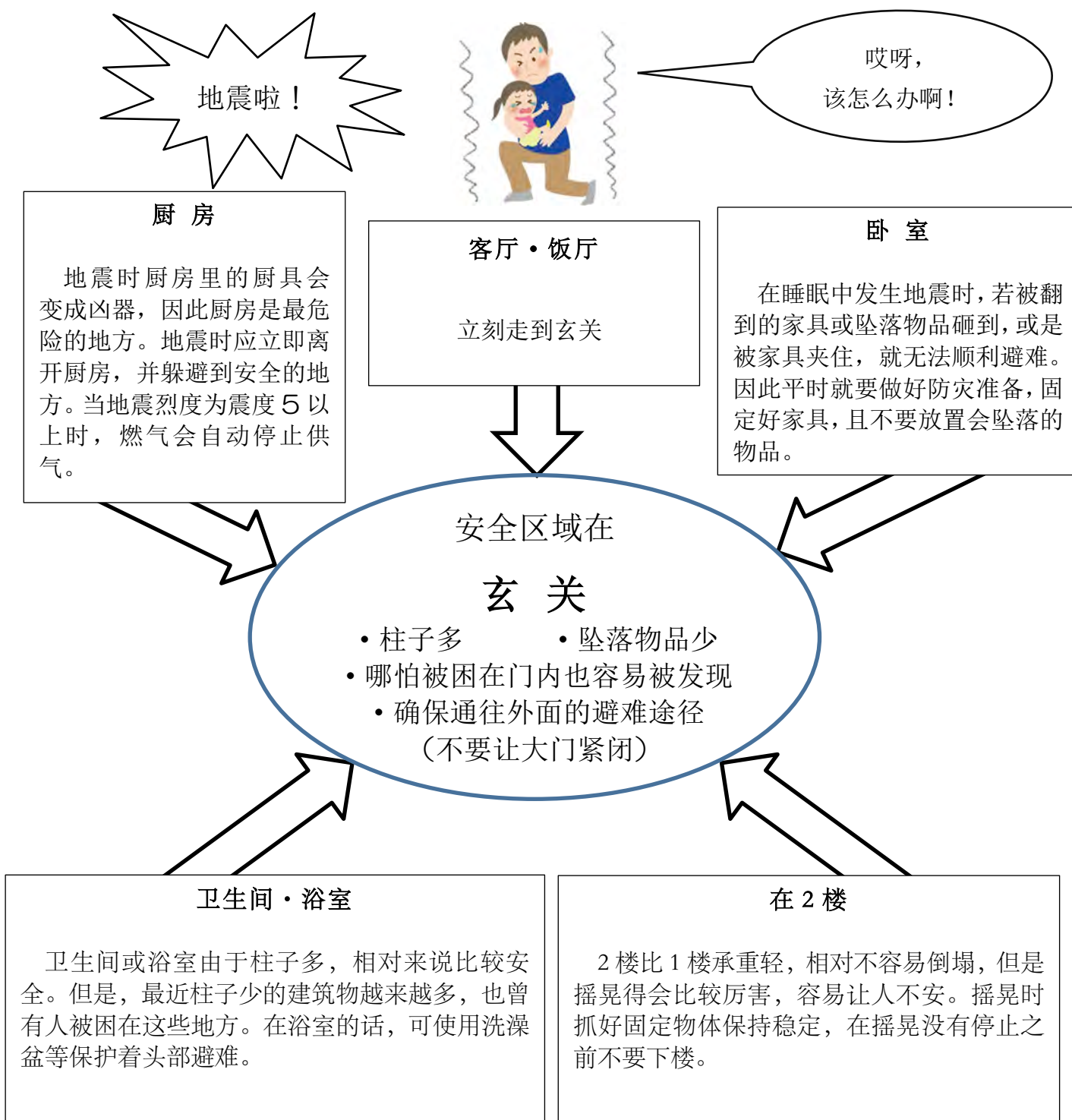
公益社団法人埼玉観光国際協会 (STIB) 国际交流中心

【地址】

埼玉市浦和区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9楼 (JR 浦和站东口 浦和 PARCO 商厦楼上)

日本是地震多发国。从人体感觉不到的微震，到 2011 年东日本大地震以及 2016 年熊本地震那样的大地震，几乎每天都会发生各种各样的地震，而且，有专家预测说不久的将来可能会发生大规模地震。地震，将会在什么时候，在什么地方发生无人知晓。在这里，我们将分几次把如何做好地震的准备，以及在各种情况下，“保护自己，安全避难”的方法介绍给大家。

在家里，该如何保护自己、安全避难呢？



由于房屋结构以及建造时期等有所不同，每户人家房屋的安全区域也各不相同。玄关既容易通往外面避难，同时也是确认周围情况的最佳场所。大家应养成一听到紧急地震快报或者感觉到微小震动，就立即到安全区域躲避的习惯。对地震的摇晃早已司空见惯的日本人以及久居日本的外国人在这方面容易懈怠，所以尤其要保持警觉！